



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH
TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Street Portland, Oregon 97213

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776



Chúa Nhật Thứ 11 Quanh Năm - Năm B Ngày 17 - 6 - 2018

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ
LM Giuse Nguyễn Văn Minh, S.D.D. Phó Xứ
LM Phanxicô Xaviê Nguyễn V. Vinh, S.D.D. Phó Xứ
LM Giuse Võ Đình Thanh, S.D.D. Phó Xứ
Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

**Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,
Miền Portland, Oregon**

Sr Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ
Ông Đỗ Văn Hải & các Thành Viên

HỮU DƯỠNG

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, Nguyên Chánh Xứ
LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, Nguyên Phó Xứ

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

5:30pm Thứ Bảy: Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

6:00pm Lễ 1 Chiều Thứ Bảy (Nhà Thờ Lớn)

7:00am Lễ 2 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 3 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 4 (Nhà Nguyễn)

11:00am Lễ 5 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 6 Thiếu nhi (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 7 Thiếu nhi (Nhà Nguyễn)

2:30pm Lễ 8 Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

6:00pm Lễ 9 (Nhà Thờ Lớn)

Lễ Đoàn LM TT (Tuần thứ I): 11:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Đoàn K of C (Tuần thứ II): 11:00am Nhà Thờ Lớn

Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng): 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

Ngày Thường:

7:30 am & 6:00 pm: Thánh Lễ
(*Đọc kinh trước Lễ 30 phút*)

Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:

12:00 pm: Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Năm: 5:30pm-6:00pm

Thứ Sáu và Thứ Bảy: 5:00pm-6:00pm

RỬA TỘI:

4:30 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)
(*Ghi danh trước 3 tuần*)

Hôn Phối (*Ghi danh trước 6 tháng*)

XỨC DẦU

971-506-6019 (Để lời nhắn)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

BÉ NHUNG LỚN!

“Nước Thiên Chúa giống như hạt cải, lúc gieo xuống đất, nó là loại hạt nhỏ nhất trên mặt đất.”

Bạn nghĩ gì khi nghe qua dụ ngôn “Hạt Cải”? Riêng tôi, tôi nghĩ ngay đến sự BÉ NHỎ. Và qua hình ảnh nhỏ bé của hạt cải, tôi nghĩ, Chúa muốn tôi chú ý đến tầm quan trọng và khả năng tiềm ẩn trong những hành vi, cử chỉ, lời nói ... tầm thường & nhỏ bé nhưng lại có khả năng trở sinh những hoa to, trái lớn, ngon ngọt và tươi tốt cho bạn và tôi cùng những người chung quanh hưởng dùng.

Bạn thân mến, ông bà ta thường hay nói *có bột mới gột nên hồ*. Nghĩa là không có cái nhỏ thì không thể có cái to được. Làm gì thì làm, ai cũng phải bắt đầu từ cái nhỏ rồi thì mới có cái to, phải có bé rồi thì mới có lớn. Thật vậy!

- Để có được tấm bằng đại học, bạn và tôi phải bắt đầu từ lớp mẫu giáo, bắt đầu từ những mẫu tự ABC, từ những con số 123456... rồi tính cộng, trừ, nhân, chia...
- Để có được một ngôi thánh đường khang trang và rộng rãi, bà con giáo dân của các xứ đạo tại Hoa Kỳ này đã phải bắt đầu kiếm từng xu, qua việc thu gom những lon bia, lon nước ngọt... sau đó kiếm từng đồng qua những ly chè, đĩa xôi, tô phở ...
- Để trở thành tỉ phú, Ingvar Kamprad, sáng lập hãng IKEA, công ty bán hàng nội thất sang trọng và thành công nhất thế giới, đã bắt đầu sự nghiệp bằng công việc bán que diêm, bán hạt giống cây trồng, bán bút, môi giới cho những người bán dâu, bán cá... ở trong làng.

Đọc lịch sử của các dòng tu, bạn cũng sẽ thấy, tất cả các đảng sáng lập dòng cũng đều bắt đầu từ những cái rất nhỏ bé, và rất bình thường.

- Năm 1209, Thánh Phanxico bắt đầu thành lập hội dòng với con số 7 thành viên tại Italy, ngày hôm nay, dòng Phanxico đã có hơn 14 ngàn thành viên làm việc mục vụ ở khắp mọi nơi trên thế giới.
- Năm 1534, Thánh Ignatius thành lập Dòng Tên (Jesuit Society) tại Tây Ban Nha chỉ có 6 thành viên. Ngày hôm nay, Dòng Tên đã có trên 19 ngàn tu sĩ hiện diện ở khắp 100 quốc gia trên thế giới.
- Năm 1949, nữ tu Teresa khởi sự hội dòng với một cục xà phòng và 5 rupee (\$1 Dollar = 45 rupee), ngày hôm nay, dòng Thừa Sai Bác Ái đã có 4,500 thành viên đang hy sinh, dấn thân phục vụ những người cùng khổ, những người bị xã hội hắt hủi bỏ rơi, những nhà tế bần, những bệnh nhân HIV, những trẻ em mồ côi ... ở trên 133 quốc gia trên thế giới như ngày hôm nay.

Giáo Hội mà Chúa Giêsu thiết lập cũng bắt đầu từ những cái rất nhỏ bé thôi!

- Từ con số 12, sau đó 72, rồi hàng trăm, hàng ngàn, hàng chục ngàn... và hôm nay đã lên tới hơn 2 tỉ 300 triệu Kitô Hữu.
- Giáo Hội của Chúa lúc đầu chỉ ở trong một diện tích nhỏ, bắt đầu ở Jerusalem, Samaria, Antioch... sau lan rộng qua Bắc Phi, Tiểu Á, Ả Rập, Hy Lạp, Roma ... và ngày hôm nay Giáo Hội đã hiện diện ở hầu hết các quốc gia trên thế giới.
- Từ một vài nhà nguyện nhỏ bé, chật chội, tại vùng Jerusalem, Judea, Samari, Antioch ... ngày hôm nay Giáo Hội đã có hàng trăm ngàn những ngôi thánh đường ở trên khắp thế giới.

Cũng vậy, để có được những bông hoa xinh đẹp mang tên ĐOÀN KẾT, HIỆP NHẤT, YÊU THƯƠNG, và để có được những trái ngon của NIỀM VUI & HẠNH PHÚC ... bạn và tôi cần chú ý đến và cố gắng làm những việc nho nhỏ trong đời sống hàng ngày. Ví dụ như:

(Xin đọc tiếp trang 2)

- Nói những lời xin lỗi, những lời tạ lỗi với những người chung quanh ... Khi bạn làm sai, khi bạn lỡ làm, xin hãy nói ngay lời tạ lỗi, lời xin lỗi ... với người mà mình đã lỡ xúc phạm hay đã lỡ phạm đến, và xin hãy nói một cách rất nhỏ nhẹ, chân thành và khiêm tốn.
- Thường xuyên nói những lời khen ngợi, động viên, khuyến khích và có tính xây dựng với chồng với vợ, với con cái, với những người phục vụ... “Con học khá lắm, con đã cố gắng nhiều rồi, nhưng ba tin rằng con còn có thể đạt điểm cao hơn nữa! ... Phở của giáo xứ hôm nay nấu rất ngon, cảm ơn các bà các chị trong Ban Âm Thực... Món sườn nướng mà anh ướp thiệt là vừa miệng của em...”
- Gọi phone, gửi text, gửi email, gửi thiệp ... chúc mừng, hỏi thăm, chia buồn, an ủi, động viên khuyến khích cha, mẹ, chồng, vợ, con cái, chú bác cô dì, bạn bè, người làm việc chung hằng, cùng văn phòng ... trong những dịp lễ, tết, sinh nhật, anniversaries, tang chế, đau ốm ...
- Để ý, quan tâm đến nhiệt độ trong phòng của ông bà, cha mẹ, xem thử nó có quá nóng hay quá lạnh hay không? Sau đó bạn hãy làm một cái gì đó, để cho căn phòng của các ngài được mát mẻ hay ấm áp hơn.
- Nếu bạn ở gần cha mẹ, hàng tuần sau thánh lễ Chúa Nhật, vợ chồng con cái cùng nhau đến thăm hỏi các ngài, mua một tô phở, một đĩa mì xào, một ít trái cây, nấu cho các ngài một chén cháo, bưng một ly nước, giúp cắt cỏ, giúp lau chùi, dọn dẹp phòng ốc... Nếu ở xa, hãy thường xuyên gọi phone hay thu xếp, nếu hoàn cảnh cho phép, ít là một năm một lần về thăm các ngài.
- Là chồng, là cha, bạn hãy phụ một tay với bà xã lau cái bàn, sắp chén đĩa trên bàn ăn, dọn dẹp sau khi ăn, rửa chén, đổ rác, lau sàn nhà ...
- Đến khuôn viên nhà thờ, bạn cúi xuống lượm một cái rác, nhặt một vỏ lon bia hay một vỏ nước ngọt đang nằm lăn lóc trên sân cỏ hay trên parking; sắp xếp lại những cuốn sách hát, những cuốn sách đáp ca, hay những tờ thông tin, những phong bì dâng cúng... cho ngay ngắn, trật tự; vào quán ăn của giáo xứ xắn tay áo lên rửa chén, đổ một bao rác, lau một cái bàn, lật một bó rau, cắt một bó hành ...
- Dù là ở nhà của bạn hay ở nhà thờ, hay ở sân bay, khách sạn, nhà hàng, hay ở những nơi công cộng ... sau khi đi restroom, bạn cúi xuống lau chùi bàn cầu, lau chùi bồn rửa tay, lau kiếng, lượm những mẫu giấy vụn bỏ vào thùng rác...

Bạn thấy đây, toàn những chuyện nhỏ, và toàn những chuyện rất bình dị trong cuộc sống hàng ngày thôi, chẳng có gì là to tát hay lớn lao cả! Nhưng hệ quả của nó thì lớn lắm, đẹp lắm!

Tôi tin chắc rằng, nếu bạn và tôi chịu khó và trung thành thực hành những việc tầm thường & nhỏ bé (như những ví dụ ở trên) trong đời sống hàng ngày, thì nó sẽ mọc lên và sinh ra những hoa trái của thành công, của hiệp nhất, của đoàn kết, của yêu thương, của niềm vui và hạnh phúc, và muôn vàn sự tốt lành khác.

Bạn có tin như vậy không? Nếu bạn tin, thì làm thử đi! Thử đi rồi nhớ cho tôi biết những hoa trái mà bạn gặt hái được nhé! Cảm ơn bạn trước!

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org

www.nhachua.net

Tiny But Mighty !

“The Kingdom of God is like a mustard seed that, when it is sown in the ground, is the smallest of all the seeds on the earth.”

What comes to your mind when you hear the parable of the “Mustard Seed”? As for me, I immediately connected that seed with the TINIEST of objects. And I began to think that, through the image of the tiny mustard seed, God invites me to pay attention to the importance of the way I act, and the language I use... These things may be small and ordinary and habitual, but they can be effective in causing good things to grow and blossom, to bear good and delicious fruits for us and those around us to enjoy.

My dear friends, our grandparents often said “*có bột mới gột nên hồ*” -- “no flour, no paste,” or “one cannot make bricks without straw.” Which means, if we do not begin with little things, we are not going to achieve big things. No matter what we do, we all need to take baby steps first in order to walk, then run.

- In order to earn a college degree, we have to start from kindergarten, begin with the ABC alphabet, the small numbers 123456, then we learn to add, subtract, multiply, divide, and finally on to ever more difficult tasks...
- In order to have a beautiful and spacious church in which to worship God, the parishioners here in these United States had to start saving their pennies, nickels, and dimes. They collected soda/beer cans and redeemed them for cash... They spent countless hours of volunteering in the kitchen to make and sell soup, rice plates and desserts.
- In order to become a billionaire, Ingvar Kamprad began with two empty hands and eventually founded IKEA, the world's most successful luxury furniture company. He began his career by selling matches, seeds, ballpoint pens, pencils, and fish to people... in his village.

Đáp Ca



Đáp: Lạy Chúa! Thiên hảo thay việc khen ngợi Chúa. 3

When reading the history of religious orders, you will also see that all the founders and foundresses began with small steps, and very ordinary ones.

- In 1209, Saint Francis of Assisi began his fraternity with seven members in Italy. Today the Franciscan Order has more than 14,000 members ministering in every corner of the world.
- In 1534, Saint Ignatius founded the Society of Jesus (Jesuit Society) in Spain with only six members. Today, the Jesuits have over 19,000 priests present in over 100 countries around the world.
- In 1949, Mother Teresa of Calcutta started her Congregation with a bar of soap and five rupees (\$1 Dollar = 45 rupee). Today, the Missionaries of Charity have 4,500 members who are devoting their lives to the service of the poorest of the poor who are neglected by society, in over 133 countries in the world.

The Universal Church that Jesus established also begin with a very small number!

- That number was 12, then 72, then hundreds, thousands, tens of thousands ... and today it has grown to over 2 billion 300 million Christians.
- The Church was originally established in a small area, beginning in Jerusalem, Samaria, Antioch ... then spreading across North Africa, Asia Minor, Arabia, Greece, Rome ... and today the Church is present in most countries of the world.
- From small groups of early Christians meeting in Jerusalem, Judea, Samaria, Antioch...the Church today has hundreds of thousands of churches around the world.

In order to enjoy beautiful flowers such as HARMONY, UNITY, LOVE, and benefit from the good fruits of JOY and HAPPINESS... we need to pay close attention and try to do small things in our daily lives. The small things that I am going to recommend to you are incredibly simple, ordinary everyday-life acts, but their influence is immense. For instance:

- Apologize to others, say "I am sorry" to those around you when you have offended them. When you make a mistake, when you hurt someone, please say that you are sorry and apologize to that person immediately...and please express it in a gentle and sincere way.
- Frequently use words of encouragement, reinforcement, and words that are complimentary with your husband/wife, with your children, with those who serve/help you: "I am proud of you! You are doing well in school, you have tried your best, but I believe you can do even better and work even harder to achieve a better grade next time." "The soup that you prepared to sell in the parish is delicious. Thank you

so much for your tireless work on the Food Committee." "The ribs/bbq pork that you prepared are extremely tasty. Thank you for all the time you spent on this meal."

- Make a phone call, text a message, email, or send a snailmail card to...congratulate, to send best wishes, to express sympathy, to reassure, to encourage parents, spouses, children, relatives, friends, coworkers, employees...for the various holidays in the year, for birthdays, anniversaries, at the loss of a loved one, during a time of illness.
- As a child/grandchild, keep an eye on the temperature in your grandparents'/parents' rooms, check and see if they are too hot in the summer or too cold in the winter. Follow up with practical/concrete ways to make their rooms more comfortable for them.
- If you live close to your parents' home, visit them once a week after Sunday Mass with your spouse and children. Surprise them with a bowl of soup, a plate of fried noodles, or some fruit. Offer to prepare a meal for them. Offer to mow their lawn, mop their floors, clean their house...If you live far away, try to call them as often as you can, or try to make arrangements to visit them for holidays, if at all possible.
- If you are a husband, please help your wife by setting the table for meals, cleaning up after the meals, washing the dishes, taking out the trash, mopping the floors...
- When you enter the church property and notice some trash littering the grass or the parking lot, bend down and pick it up. (That is also good for the waistline!) Rearrange the hymnbooks, the missalettes, the bulletins, the church offering envelopes...so that the pews are neat and orderly. When you come to the parish cafeteria to have lunch/dinner, offer to help out with cleaning the dishes, emptying the trash, cleaning the tables.
- Whether you are home, at church, at the airport, in a hotel or at a restaurant, after using the restroom, make sure you leave it clean and tidy.

As you can see, all of these things are very small in themselves and extremely simple, things that we can do in everyday life, nothing extraordinary or impossible to perform.

I firmly believe these acts are the mustard seeds we must constantly sow: the seeds of kindness, the seeds of love, the seeds of forgiveness, the seeds of humility, the seeds of patience. Sow them daily, and watch them grow and blossom and produce the fruits of harmony, unity, love, joy and happiness, and countless other good things.

Do you believe me? If you do, please go ahead and sow these seeds! Try your best, and I hope that you will share with me the fruits that you reap from these daily practices! I would love to hear from you. Thank you so much!

Rev. Ansgar Pham, SDD

www.chatinh.org

www.nhachua.net

THÔNG TIN HÀNG TUẦN

THÔNG BÁO

1. Buổi Thắp Nến Hiệp Thông Cầu Nguyện Cho Quê Hương và Dân Tộc Việt Nam: Thứ Bảy ngày 23/6/2018, ngay sau Thánh Lễ 6 giờ chiều, giáo xứ sẽ có Buổi Thắp Nến Hiệp Thông Cầu Nguyện Cho Quê Hương và Dân Tộc Việt Nam. Kính mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự.

2. Đức Cha Giuse Trần Văn Toàn, Giám Mục Phó Địa phận Long Xuyên, sẽ đến dâng thánh lễ tại GX Đức Mẹ Lavang vào Chúa Nhật ngày 24 tháng 6 lúc 11 giờ sáng. Sau thánh lễ, kính mời anh chị em, nhất là quý cụ, quý ông bà và anh chị em gốc Giáo Phận Long Xuyên đến Phòng Tôma Thiện để có dịp gặp gỡ và thăm hỏi Đức Cha.

3. Phong bì dâng cúng: Để công việc của Ban Tài Chánh và Ban Kiểm Ngân được dễ dàng, chính xác và đạt hiệu quả, xin quý cụ quý ông bà và anh chị em sử dụng Phong Bì Dâng Cúng hàng tuần. Nếu anh chị em gửi Phong Bì Dâng Cúng qua đường bưu điện, xin vui lòng gửi check hoặc money order, **XIN ĐỪNG GỬI TIỀN MẶT** vì rất dễ bị thất lạc.

4. Sổ Vàng Hành Hương 2018: Giáo xứ đã mở Sổ Vàng Hành Hương cho năm 2018. Xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ để phụ giúp Giáo Xứ trong việc tổ chức Đại Hội Hành hương lần thứ 42 với chủ đề “Thưa Bà, Đây Là Con Bà.” Xin chân thành cảm ơn tấm lòng quảng đại của quý cụ, quý ông bà và anh chị em.

5. Sổ Gia Đình Công Giáo: Giáo xứ đã nhập xong dữ liệu sổ gia đình vào hệ thống database, và bắt đầu từ tuần này, giáo xứ sẽ gửi trả lại sổ gia đình cho quý vị. Vì sổ giáo dân đông, nên mỗi tuần giáo xứ sẽ phát ra cho một số gia đình cố định, và tuần này, xin quý gia trưởng với tên họ **Phi, Phùng, Quách, Tạ, Thạch, Thái, Thân, Tô, và Trần,** đến nhận sổ về tại hội trường nhà thờ sau các Thánh Lễ 6:00pm (Thứ Bảy) 7:00am, 9:00am và 11:00am (Chúa Nhật). Quý vị nào chưa nộp, thì xin nộp tại Văn Phòng Giáo Xứ sau mỗi lễ CN hay bỏ vào hộp thư trước cửa VPGX.

6. PHÒNG TRỢ CHO KHÁCH HÀNH HƯƠNG: Sẽ có nhiều khách, gồm các cha, các sơ, và giáo dân, từ xa tới dự hành hương cùng giáo xứ chúng ta năm nay, nên giáo xứ sẽ không có đủ phòng ốc trong trung tâm cho khách hành hương. Vì thế, nếu gia đình nào có nhà trống hoặc phòng trống xin giúp giáo xứ cho khách trọ qua ba ngày hành hương. Xin ghi danh tại văn phòng giáo xứ sau các Thánh Lễ Chúa Nhật. Chân thành cảm ơn.

CHÚC MỪNG NGÀY HIỀN PHỤ (FATHER'S DAY)

Giáo xứ chúc mừng quý cụ, quý ông, và quý anh, những người cha, gia trưởng trong gia đình nhân ngày Hiền Phụ. Toàn giáo xứ kính chúc quý gia trưởng luôn được bình an, mạnh khỏe, và tràn đầy niềm vui trong cuộc sống. Nguyên xin Chúa ban muôn ơn lành hồn xác xuống trên các bậc làm cha để giúp họ luôn chu toàn trách nhiệm con thuyền gia đình của mình.

**THANK YOU
DAD
FOR EVERYTHING**

RAO HÔN PHỐI LẦN I

1. Anh Võ Minh Phương, con ông Võ Y và bà Hồ Thị Hiệp, hiện sống tại Washington - Seattle. Xin kết hôn với Chị Anna Hoàng Thị Ngọc Ánh, con ông Hoàng Đức Hồng và bà Nguyễn Thị Tong, thuộc cộng đoàn ADDL- Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon.

2. Anh Isaac Jonathan Wyatt, con bà Carol Woodard, Menlo Park, California. Xin kết hôn với Chị Maria Trần Thị Ngọc Yến, con ông Trần Hữu Đức và bà Nguyễn Thị Hồng, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon.

3. Anh Gioan Baotixita Phạm Thịnh John, con ông Phạm Bá Thạch và bà Nguyễn Thị Ngọc Hoa, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon. Xin kết hôn với Chị Maria Nguyễn Thị Cẩm Tú, con ông Nguyễn Ngọc Hùng và bà Nguyễn Thị Thu, hiện sống tại Portland, Oregon.

4. Anh Võ Hậu, con ông Võ Hùng và bà Hoàng Dung, hiện sống tại Portland, Oregon. Xin kết hôn với Chị Teresa Lạc Hải My, con ông Lạc Tín và bà Nguyễn Nhi, hiện sống tại Portland, Oregon.

5. Anh Dominico Nguyễn Văn Long, con ông Nguyễn Văn Mãng và bà Nguyễn Thị Kiển, thuộc Giáo Xứ thánh Gioan, Oregon City, Oregon. Xin kết hôn với Chị Teresa Nguyễn Trần Phương Vân, con ông Nguyễn Văn Hóa và bà Trần Thị Kim Cương, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Portland, Oregon.

6. Anh Phêrô Huỳnh Ngọc Phi Phillip, con ông Nguyễn Ngọc Huỳnh và bà Teresa Huỳnh Mỹ Linh Lynn, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Portland, Oregon. Xin kết hôn với Chị Maria Cao Nguyễn Kim Thủy Krystal, con ông Giacôbê Cao Đông và bà Maria Nguyễn Kim Nhung, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Portland, Oregon.

We need help

7. Anh Phêrô Cao Văn Dương, con ông Cao Xuân An và bà Anna Phạm Thị Liễu, thuộc Giáo Xứ Vinh Châu, Bình Giả, Giáo Phận Bà Rịa. Xin kết hôn với Chị Maria Dương Thị Thùy Mai, con ông Giuse Dương Văn Thịnh và bà Maria Nguyễn Thị Hồng Phượng, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Portland, Oregon.

Ai biết những đôi hôn phối có tên trên đây có mắc ngăn trở, chiếu theo Giáo Luật, phải trình cho Cha Chánh Xứ.

SỔ VÀNG HÀNH HƯƠNG 2018

| Ngày | Tên Người Đóng | Số Tiền |
|------------|---------------------|----------|
| 2018-01-07 | Hoàng Văn Chung | 100.00 |
| 2018-01-07 | Nguyễn Thanh Sơn | 100.00 |
| 2018-01-07 | Tony Binh Nguyen | 100.00 |
| 2018-01-14 | Trương Phúc Danh | 50.00 |
| 2018-01-21 | Nguyễn Thị Liễu | 40.00 |
| 2018-03-11 | Phạm Ngọc Sam | 300.00 |
| 2018-03-25 | Đỗ Văn Thiên | 50.00 |
| 2018-04-15 | Đàm Văn Nam | 20.00 |
| 2018-04-15 | Nguyễn Thị Mau | 30.00 |
| 2018-04-22 | Matthews Lee Minh | 1,000.00 |
| 2018-04-22 | Nguyễn Thế Doanh | 100.00 |
| 2018-04-22 | Nguyễn Văn Châu | 200.00 |
| 2018-04-22 | Nguyễn Văn Cường | 500.00 |
| 2018-04-22 | Phan Vũ Trụ | 200.00 |
| 2018-04-22 | Trang Anh Ken | 100.00 |
| 2018-04-22 | Vũ Việt Thư | 100.00 |
| 2018-04-28 | Nguyễn Văn Cát | 200.00 |
| 2018-04-29 | Đoàn Ngọc Thạch | 100.00 |
| 2018-04-29 | Hoàng Ngọc Bang | 200.00 |
| 2018-04-29 | Hoàng Trọng Minh | 100.00 |
| 2018-04-29 | Hoàng Trung Khải | 200.00 |
| 2018-04-29 | Nguyễn Đức Hà | 300.00 |
| 2018-04-29 | Nguyễn Hữu Kiểm | 200.00 |
| 2018-04-29 | Nguyễn Hữu Trường | 100.00 |
| 2018-04-29 | Nguyễn Minh Tuấn | 100.00 |
| 2018-04-29 | Nguyễn Thị Hào | 50.00 |
| 2018-04-29 | Nguyễn Thị Ngọc Hoa | 100.00 |
| 2018-04-29 | Nguyễn Trung Thành | 100.00 |
| 2018-04-29 | Trần Quách Linh | 100.00 |
| 2018-04-29 | Trần Thị Hiệp | 50.00 |
| 2018-04-29 | Trần Văn Long | 100.00 |
| 2018-04-29 | Vũ Văn Đức | 400.00 |
| 2018-04-29 | Vũ Vinh Martin | 100.00 |
| 2018-05-05 | Nguyễn Hữu Bình | 100.00 |
| 2018-05-06 | Đỗ Công Bằng | 100.00 |
| 2018-05-06 | Hà Tự Tánh | 100.00 |
| 2018-05-06 | Hoàng Văn Hiến | 100.00 |
| 2018-05-06 | Hoàng Văn Màu | 200.00 |
| 2018-05-06 | Lê Hùng | 100.00 |
| 2018-05-06 | Lê Hoàng Thao | 100.00 |
| 2018-05-06 | Lê Ngọc Chính | 50.00 |

| | | |
|------------|---------------------------|----------|
| 2018-05-06 | Lê Thị Thanh Vân | 100.00 |
| 2018-05-06 | Lê Thị Thìn | 100.00 |
| 2018-05-06 | Ngô Minh Ngọc | 200.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Diệp | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Nancy | 50.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Quang-Thị | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Gia Lộc | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Hữu Đào | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Huy Thống | 60.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Mai Anh Thư | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Minh Chính | 50.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Ngọc Liêm | 60.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Nha Tuy | 110.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Phú Đường | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Quang Minh | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Tất Hiệp | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Thị Giang | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Thị Mau | 5.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Thị Phái | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Thị Thanh Mai | 20.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Văn Đô | 200.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Văn Nghị | 50.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Văn Phú | 50.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Văn Tùng | 100.00 |
| 2018-05-06 | Nguyễn Văn Tuynh | 100.00 |
| 2018-05-06 | Phạm Ngọc Chiêu | 100.00 |
| 2018-05-06 | Phạm Ngọc Tri | 200.00 |
| 2018-05-06 | Phan Văn Huồn | 100.00 |
| 2018-05-06 | Serenity Spa & Salon PLLC | 2,000.00 |
| 2018-05-06 | Thị Nghị Triền | 100.00 |
| 2018-05-06 | Trịnh Đình Thung | 50.00 |
| 2018-05-06 | Võ Thị Huệ | 100.00 |
| 2018-05-06 | Vũ Gia Huệ | 100.00 |
| 2018-05-06 | Vũ Văn Bính | 300.00 |
| 2018-05-06 | Vũ Văn Đề | 100.00 |
| 2018-05-06 | Gia Đình Đỗ Vọng | 100.00 |
| 2018-05-12 | Bùi Thông Năm | 100.00 |
| 2018-05-13 | Bùi Hữu Nghĩa | 500.00 |
| 2018-05-13 | Bui Kim Dung | 90.00 |
| 2018-05-13 | Lê Minh Châu | 100.00 |
| 2018-05-13 | Lê Quang Du | 100.00 |
| 2018-05-13 | Maokhamphiou Bonnie | 200.00 |
| 2018-05-13 | Nguyễn Ngọc Anh | 300.00 |
| 2018-05-13 | Nguyễn Ngọc Thanh | 200.00 |
| 2018-05-13 | Nguyễn Ngọc Thương | 100.00 |
| 2018-05-13 | Nguyễn Thanh An | 30.00 |
| 2018-05-13 | Nguyen Thi Tuyet | 100.00 |
| 2018-05-13 | Nguyễn Văn Biết | 100.00 |
| 2018-05-13 | Nguyễn Văn Bình | 200.00 |
| 2018-05-13 | Nguyễn Văn Thắng | 200.00 |
| 2018-05-13 | Phạm Viêm | 100.00 |
| 2018-05-13 | Phạm Hà Thanh Phong | 100.00 |
| 2018-05-13 | Phạm Thanh Bình | 200.00 |

| | | | | | |
|------------|---------------------|----------|------------|-----------------------|--------|
| 2018-05-13 | Phạm Thị Sương | 100.00 | 2018-05-20 | Trương Công Lý | 60.00 |
| 2018-05-13 | Phạm Trung Sơn | 100.00 | 2018-05-20 | Vũ Đình Giên | 400.00 |
| 2018-05-13 | Phạm Văn Lành | 20.00 | 2018-05-20 | Vũ Ngọc Hoàng | 100.00 |
| 2018-05-13 | Phạm Văn Tước | 50.00 | 2018-05-26 | Nguyễn Thế Vân | 100.00 |
| 2018-05-13 | Trương Đức Duyên | 60.00 | 2018-05-26 | Nguyễn Mạnh Sùng | 100.00 |
| 2018-05-13 | Vũ Hoàng Chương | 100.00 | 2018-05-27 | Đỗ Hoàng Minh | 100.00 |
| 2018-05-13 | Vũ Thành Chí | 100.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Tất Hoà | 50.00 |
| 2018-05-13 | Vũ Văn Mạnh | 300.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Danh Dự | 300.00 |
| 2018-05-19 | Ngô Công Đình | 100.00 | 2018-05-27 | Trần Văn Ân | 100.00 |
| 2018-05-19 | Võ Thị Kim Hồng | 50.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Bích | 50.00 |
| 2018-05-20 | Ân Danh | 50.00 | 2018-05-27 | Trần Bằng Đoàn | 100.00 |
| 2018-05-20 | Ân Danh | 100.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Khắc Nhi | 100.00 |
| 2018-05-20 | Bùi Văn Nhâm | 500.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Nha Tuy | 110.00 |
| 2018-05-20 | Cao Chánh Thơm | 100.00 | 2018-05-27 | Đình Đức Hà | 30.00 |
| 2018-05-20 | Đặng Đức Tuấn | 100.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Chính Lành | 100.00 |
| 2018-05-20 | Đậu Quang Dũng | 100.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Duy Long | 200.00 |
| 2018-05-20 | Đình Chu Thi | 100.00 | 2018-05-27 | Ông Bà Long | 100.00 |
| 2018-05-20 | Đình Mạnh Sĩ | 400.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Thị Xuân Hương | 100.00 |
| 2018-05-20 | Đình Thị Diễm Thúy | 100.00 | 2018-05-27 | Phạm Nam | 30.00 |
| 2018-05-20 | Hà Thị Sự | 50.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Điệp | 100.00 |
| 2018-05-20 | Hồ Quốc Thông | 100.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Lê Hoa | 100.00 |
| 2018-05-20 | Hoàng Đức Nhật | 220.00 | 2018-05-27 | Lâm Thiên Kim | 50.00 |
| 2018-05-20 | Huỳnh Bá Nhân | 200.00 | 2018-05-27 | Đỗ Đình Quốc | 100.00 |
| 2018-05-20 | Huỳnh Bá Nhân | 300.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Thị Kim Huệ | 50.00 |
| 2018-05-20 | Lê Thị Ứng | 100.00 | 2018-05-27 | Trần Hoan Benny | 50.00 |
| 2018-05-20 | Mai Văn Quang | 100.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Ái | 100.00 |
| 2018-05-20 | Mai Vị Sỹ | 200.00 | 2018-05-27 | Ngọc Hương | 100.00 |
| 2018-05-20 | Ngô Văn Hùng | 100.00 | 2018-05-26 | Anderson G Roland | 100.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Anthony | 200.00 | 2018-05-26 | West Wayne Brian | 150.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Hiền | 40.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Văn Quỳnh | 50.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Hùng | 100.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Văn Hải | 100.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Mẫn | 100.00 | 2018-05-27 | Tạ Joseph | 100.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Phương | 100.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Quốc Thuận | 100.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Giang Vĩ | 20.00 | 2018-05-27 | Phạm Ngọc Uynh | 200.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Minh Cảnh | 100.00 | 2018-05-27 | Đỗ Phước Thọ | 50.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Thị Kim Hồng | 100.00 | 2018-05-27 | Trần Công Khánh | 100.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Thị Tâm | 200.00 | 2018-05-27 | Danny & Lan Anh | 200.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Văn Bút | 100.00 | 2018-05-27 | Ngô Đình Thuận | 100.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Văn Hạnh | 100.00 | 2018-05-27 | Đoàn Trọng Thu | 100.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Văn Hương | 100.00 | 2018-05-27 | Trần Vĩnh Khang | 50.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Văn Linh | 50.00 | 2018-05-27 | Hoàng Văn Thực | 50.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Văn Phúc | 50.00 | 2018-05-27 | Trần Vĩnh Khang | 5.00 |
| 2018-05-20 | Nguyễn Văn Thành | 100.00 | 2018-05-27 | Ngô Tú Hải | 100.00 |
| 2018-05-20 | Phạm Văn Đài | 100.00 | 2018-05-27 | Trần Thị Hội | 100.00 |
| 2018-05-20 | Quách Phước Châu | 2,000.00 | 2018-05-27 | Vy Văn Cường | 100.00 |
| 2018-05-20 | Quỳnh Xuân Mến | 50.00 | 2018-05-27 | Trần Ngọc Tân | 100.00 |
| 2018-05-20 | Thái Vũ Giảng | 200.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Joseph Tài Ty | 100.00 |
| 2018-05-20 | Trần Đoàn | 100.00 | 2018-05-27 | Huỳnh Phi Long | 100.00 |
| 2018-05-20 | Trần Thủy | 100.00 | 2018-05-27 | Trần Bá Linh | 200.00 |
| 2018-05-20 | Trần Đình Phúc | 100.00 | 2018-05-27 | Cam Lan Nguyen Do | 500.00 |
| 2018-05-20 | Trần Văn Báu | 100.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Quang Toàn | 100.00 |
| 2018-05-20 | Trịnh Hữu Nô | 50.00 | 2018-05-27 | Nguyễn Tất Hội | 100.00 |
| 2018-05-20 | Trịnh Minh Thông | 300.00 | 2018-05-27 | Phạm Quỳnh Như | 50.00 |

| | | | | | |
|------------|-----------------------|----------|------------|--------------------|------------------|
| 2018-06-02 | Phạm Văn Mão | 200.00 | 2018-06-03 | Đỗ Ngọc Toàn | 50.00 |
| 2018-06-03 | Trần Văn Tien (Dung) | 200.00 | 2018-06-03 | An Danh | 100.00 |
| 2018-06-03 | Ngô Công Đình | 100.00 | 2018-06-09 | Ẩn Danh | 100.00 |
| 2018-06-03 | Lê Thị Châm | 60.00 | 2018-06-09 | Hội Fatima | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Chế Tạo | 100.00 | 2018-06-09 | Nguyễn Thị Kính | 100.00 |
| 2018-06-03 | Trần Thanh Bình | 100.00 | 2018-06-09 | Nguyễn Văn Trung | 100.00 |
| 2018-06-03 | Đào Ngọc Mỹ | 100.00 | 2018-06-09 | Trịnh Thị Thanh | 50.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Hữu Đức | 250.00 | 2018-06-10 | 1 Nguoi | 100.00 |
| 2018-06-03 | Võ Văn Khánh | 100.00 | 2018-06-10 | 1 Nguoi | 150.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Văn Lương | 100.00 | 2018-06-10 | Ẩn Danh | 50.00 |
| 2018-06-03 | Cao Minh Phan | 200.00 | 2018-06-10 | Đỗ Minh Kevin | 50.00 |
| 2018-06-03 | Thái Văn Quý | 60.00 | 2018-06-10 | Đoàn Anh Tuấn | 200.00 |
| 2018-06-03 | Chu Quang Tài | 100.00 | 2018-06-10 | Hai Nguoi | 100.00 |
| 2018-06-03 | GD Nhuong Mai | 100.00 | 2018-06-10 | Hoàng Công Khâm | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Thanh Tú | 50.00 | 2018-06-10 | Hoàng Quốc Việt | 50.00 |
| 2018-06-03 | An Danh | 50.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Ba | 50.00 |
| 2018-06-03 | Mã Xuân Đán | 100.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Dẫn | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Thanh Sơn | 100.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Sáu | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Kính Tôn | 100.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Ty | 100.00 |
| 2018-06-03 | Bùi Văn Chúc | 100.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Bá Linh | 300.00 |
| 2018-06-03 | Ẩn Danh | 50.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Đức Tuấn | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Ngọc Dũng | 50.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Hồng Phan | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Pháp | 100.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Andrew | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Thị Mai Hương | 100.00 | 2018-06-10 | Nguyen Huy Thong | 50.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Thị Liên | 50.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Thanh Thiện | 100.00 |
| 2018-06-03 | Ẩn Danh | 100.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Thị Mến | 100.00 |
| 2018-06-03 | Hoàng Đức Nhật | 90.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Văn Quát | 100.00 |
| 2018-06-03 | Trần Thị Khiên | 100.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Xuân Thái | 200.00 |
| 2018-06-03 | Chi Huong | 60.00 | 2018-06-10 | Nguyễn Thi Dâng | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Thị Hào | 5.00 | 2018-06-10 | Phuong Nga Nguyen | 50.00 |
| 2018-06-03 | Bùi Thị Phúc | 30.00 | 2018-06-10 | Tạ Thu Hương | 500.00 |
| 2018-06-03 | Phạm Hoàng Trung Hiếu | 1,000.00 | 2018-06-10 | Trần Peter | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Đắc Văn | 50.00 | 2018-06-10 | Trần Anh Dũng | 100.00 |
| 2018-06-03 | Trương Văn Tiến | 100.00 | 2018-06-10 | Trần Quách Văn | 100.00 |
| 2018-06-03 | Bùi Quang Tường | 100.00 | 2018-06-10 | Tran Uyen | 50.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Bảo | 200.00 | 2018-06-10 | Trần Văn Sang | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Huy Ánh | 100.00 | 2018-06-10 | Võ thị Huệ | 80.00 |
| 2018-06-03 | Phan Như Trung | 100.00 | 2018-06-10 | Vũ Ngọc Hoàng | 100.00 |
| 2018-06-03 | Nguyễn Thị Hải Quỳnh | 100.00 | 2018-06-10 | Vũ Ngọc Tiến | 100.00 |
| 2018-06-03 | Lê Thị Lan | 100.00 | | | |
| 2018-06-03 | Nguyễn Văn Cản | 100.00 | | | |
| 2018-06-03 | Trần Văn Quang | 100.00 | | | |
| 2018-06-03 | Mai Thúy Lan | 100.00 | | | |
| 2018-06-03 | Huỳnh Mỹ Linh | 50.00 | | | |
| 2018-06-03 | Lê Văn Khương | 100.00 | | | |
| 2018-06-03 | Nguyễn Hữu Trục | 100.00 | | | |
| 2018-06-03 | Mai Văn Định | 100.00 | | | |
| 2018-06-03 | Vũ Ngọc Hải | 50.00 | | | |
| 2018-06-03 | Phạm Văn Tài | 100.00 | | | |
| 2018-06-03 | Nguyễn Hữu Dzũng | 200.00 | | | |
| 2018-06-03 | Đình Đức Thịnh | 200.00 | | | |
| 2018-06-03 | Vũ Mạnh Trường | 100.00 | | | |
| 2018-06-03 | Trần Thị Nhật Hằng | 100.00 | | | |
| | | | | Total | 39,901.00 |



GIẢI ĐÁP VÀ HƯỚNG DẪN:

Lm. Anton Padôva Hà Văn Minh, Gp. Phú Cường

Hỏi:

Thưa cha cho con hỏi: Người vợ đang đặt vòng mà đi xưng tội, cha triều bắt tháo vòng thì mới tha tội. Người ấy đi xưng tội ở cha dòng thì được tha tội và cha cũng không hỏi đến việc tháo vòng hay không. Người ấy nghĩ là không phạm tội nữa và cứ để vòng trong người mấy năm nay. Như vậy có tội trọng không thưa cha? Con cảm ơn cha.

Đáp:

Giáo huấn Giáo Hội đã nói rất rõ về vấn đề tránh thai đặc biệt trong Thông điệp Sự sống con người (Humanae Vitae), Chân phước Giáo Hoàng Phaolô VI đã khẳng định: Giáo Hội “không có quyền chấp nhận bất cứ một hành vi nào có mục đích hay dùng làm phương tiện để ngăn chặn việc sinh sản, hoặc trước khi hoặc đang khi làm hành vi hôn nhân, hoặc làm trở ngại việc diễn tiếp tự nhiên của hành vi ấy” (Số 14)

Và như vậy việc đặt vòng tránh thai hoàn toàn không được Giáo Hội chấp nhận, và nếu thực hiện hành vi đặt vòng tránh thai là có tội trọng. Và nói như linh mục Phêrô Trần Mạnh Hùng C.Ss.R, nhà thần học luân lý, vòng tránh thai không đơn giản là dụng cụ ngừa thai mà còn là dụng cụ phá thai.

Vì đây là một trọng tội, nên khi chị đi xưng tội buộc chị phải biểu lộ hành vi thống hối, dốc lòng chữa, mà một trong những hành vi của thống hối dốc lòng chữa là phải cắt đứt tội, ở đây là phải tháo vòng ra, đó là điều kiện để nhận được ơn tha thứ.

Có thể việc cha dòng giải tội cho chị không biểu chị tháo vòng là vì có thể ngài ngại đến lương tâm của chị. Tức là ngài hiểu rằng, với lương tâm ngay thẳng của người tín hữu buộc chị phải tự động tháo vòng mà không cần ngài nhắc tới. Có lẽ ngài hiểu rằng, bổn phận của mỗi người Kitô hữu là phải rèn luyện lương tâm của mình, để có được sự hướng dẫn chính xác và bảo đảm trong những hành vi luân lý. Nếu thờ ơ việc giáo dục này, sự sai lầm và không hiểu biết có thể gây nên tội đáng khiển trách. Có thể ngài muốn chị phải tự hành động theo lương tâm ngay thẳng mà người Kitô hữu cần phải có.

Thân ái chào chị

Hỏi:

Con chào Cha. Con có câu hỏi này muốn hỏi Cha. Mong Cha giải đáp giúp con. Có một chị hỏi con nhưng con cũng không được rõ lắm. Tìm hiểu qua mạng nhưng cũng không biết là hiểu đúng chưa. Người này đã sống chung với một người nam trước hôn nhân, họ có quan hệ tình dục và dẫn đến có con. Sau đó họ đi phá thai. Chị ấy là người công giáo, còn người nam thì không. Sau đó chị có đi xưng tội. Cha khuyên chị làm nhiều việc lành và tha tội cho chị. Sau đó chị ấy vẫn tiếp tục lên rước lễ trong

tình trạng vẫn quan hệ tình dục. Một thời gian sau đó họ chia tay, đường ai nấy đi. Chị ấy cảm thấy rất buồn và lương tâm cắn rứt. Chị tự cảm thấy mình rất tội lỗi và bị ám ảnh bởi tội phá thai rất nhiều. Và tiếp tục đi xưng tội đó. Sau thời gian dài, chị nói thấy Cha tha tội nhanh quá, chị cảm thấy tội như chưa được tha. Chị vẫn rất bất an vì tội lỗi mình. Sau cùng vào năm Thánh Lòng Thương Xót. Chị có nghe đến ơn toàn xá và quyết định xưng lại một lần nữa những tội đó và đọc kinh viếng nhà thờ để được lãnh ơn toàn xá. Chị cảm thấy rất thoải mái. Nhưng chị có nghe đến mắc vạ tuyệt thông mà trước kia chị không hề hay biết. Con có tìm hiểu mà cũng chưa rõ lắm. Vì chị nói rằng khi giải tội không thấy Cha nhắc đến tha vạ. Mà chỉ tha tội thôi. Nên chị rất lo rằng liệu mình đã được tha chưa? Và chị lại cảm thấy bất an vì điều đó. Bản thân con cũng không rõ về điều đó. Sau đó chị ấy lại đi xưng lại tội đó. Cha có nói rằng chị đã xưng tội đó rồi thì không cần xưng nữa. Nhưng gần đây chị mới hiểu về vạ tuyệt thông. Nên rất mong Cha giúp con giải đáp được vấn đề khúc mắc này. Hy vọng sẽ giúp cho chị tìm được giải pháp bình an tâm hồn. Con cảm ơn Cha!

Đáp:

Chị Nhung mến,

Theo Bộ Giáo Luật hiện hành, điều 1398 qui định: “Ai thi hành việc phá thai, và việc phá thai có kết quả sẽ mắc vạ tuyệt thông tiền kết”. Việc tha vạ tuyệt thông này được nhìn dưới hai trường hợp sau đây:

-Trong tình trạng nguy tử: bất cứ linh mục nào, cho dù không có năng quyền giải tội, cũng được giải hết mọi vạ và mọi tội cách thành sự và hợp thức cho mọi hối nhân lâm cơn nguy tử. Hình phạt cấm lãnh nhận các bí tích hay á bí tích sẽ được tháo cởi bao lâu phạm nhân còn trong tình trạng nguy tử (Điều 352 §1).

-Trong trường hợp bình thường: cha giải tội có quyền tha ở tòa trong, lúc ban bí tích, vạ tuyệt thông tiền kết hay cấm chế chưa tuyên bố, nếu hối nhân khổ sở vì phải thường xuyên ở trong tình trạng tội nặng suốt thời gian cần thiết để Bề Trên có thẩm quyền định liệu. (Điều 1357§1)

Khi ban sự xá giải, cha giải tội phải buộc hối nhân, nếu không tuân thì sẽ mắc vạ lại, phải thượng cầu trong vòng một tháng lên Bề Trên có thẩm quyền hay một linh mục có năng quyền, và phải theo quyết định của Ngài; tạm thời, cha giải tội phải ra việc đền tội tương xứng và, nếu cần, đòi sửa chữa gương xấu và thiệt hại. Sự thượng cầu có thể được thực hiện qua cha giải tội, những không nói tên của hối nhân. (Điều 1357§2).

Như vậy việc tha vạ này thuộc thẩm quyền Đức Giám mục Giáo phận và những linh mục được Đức Giám mục uỷ quyền, cho nên nếu cha giải tội nào không được sự uỷ quyền của Giám mục Giáo phận thì khi giải tội phá thai ngài được phép tha vạ và tha tội, nhưng buộc ngài phải cho hối nhân biết đương sự phải đến trình bày với Giám mục Giáo phận hay linh mục có thẩm quyền xin giải vạ trong vòng một tháng kể từ ngày xưng tội, nếu sau một

tháng dương sự không thượng cầu với Giám mục hay linh mục có thẩm quyền, thì sẽ bị mắc vạ trở lại.

Cũng xin được lưu ý về điểm này tùy theo từng giáo phận khác nhau, có nơi Đức Giám Mục ủy quyền cho một vài linh mục giải vạ, có nơi Đức Giám Mục ủy quyền giải vạ cho tất cả các cha trong giáo phận, và cũng có nơi Đức Giám Mục không ủy quyền cho ai cả, chỉ mình ngài có quyền giải vạ mà thôi.

Trong Năm Thánh Lòng Chúa Thương Xót 2016, ĐTC Phanxicô đã quyết định ban cho tất cả các linh mục “được giải tội phá thai cho những ai đã phạm tội này mà ăn năn xin ơn tha thứ”.

Do đó, nếu bạn chị đi xưng tội vào năm 2016 về tội phá thai, thì đương nhiên cha giải tội được phép tha vạ và tha tội cho bạn của chị mà không cần đòi hỏi một sự thượng cầu lên bề trên có thẩm quyền. Và hãy nói cho bạn chị yên tâm là khi cha giải tội tha tội thì cũng có nghĩa là ngài đã tha vạ rồi, bởi vì có tha vạ mới tha tội được.

Chị hãy nói với bạn chị hãy yên tâm và tin thác vào lòng Chúa thương xót. Điều quan trọng bây giờ là nỗ lực sống hoàn thiện và đừng tái phạm nữa.

Thân ái chào chị

Dear Oregon Catholic Voter,

Petition #1 is a life-saving citizen's initiative to stop our tax dollars from funding thousands of elective abortions. We are asking all Catholics to sign and circulate this petition. 113,000 Oregon voters have already signed, but several thousand more signatures are still needed to qualify for this year's ballot. The final deadline is June 30th. Please get involved while there is still time to make a difference.

- Click here to print a special one-signature petition.
- Click here to request 10-line petitions to gather signatures from friends, family, and neighbors.
- Click here to search your name to see whether or not you have already signed Petition #1.
- Click here to learn about Petition #1 and how our state tax dollars are funding 10 abortions every day.

Thank you for taking time now to respond to this urgent appeal to defend and protect LIFE.

Yours in Christ,
Todd Cooper
 Representative,
 Oregon Catholic Conference

Báo Cáo Tài Chánh Tuần Qua:

| | | | | |
|------------------------|-----------------------|-------------|------------------|------------------|
| Dâng cúng lễ CN | Quỹ Kiến Thiết | SVHH | Niên liễm | Tổng Cộng |
| \$7,112.00 | \$525.00 | \$4,130.00 | \$4,705.00 | \$16,472.00 |



LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

| Chúa Nhật 17 - 6 | Thứ Hai 18 - 6 | Thứ Ba 19 - 6 | Thứ Tư 20 - 6 | Thứ Năm 21 - 6 | Thứ Sáu 15 22 - 6 | Thứ Bảy 23 - 6 | Chúa Nhật 24 - 6 |
|--------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|----------------------------------|--------------------------------------|-------------------|---------------------|
| Chúa Nhật Thứ 11 QN Ngày Hiền Phụ | | | | Thánh Aloysius Gonzaga, Tu Sĩ | Châu Thánh Thể 12:00 PM - 6:00 PM | | Chúa Nhật Thứ 12 QN |

GIÁO XỨ TƯỞNG NHỚ QUÝ ÂN NHÂN TRONG THÁNG 6

| | | | |
|------------|-----------------------------|------------|-----------------------------------|
| 07/06/1982 | Nguyen Van Huong | 09/06/2004 | Nguyễn Chế Tất |
| 01/06/1985 | Nguyen Quyen | 18/06/2004 | Anthony Nguyễn Minh Đoàn |
| 11/06/1998 | Louhang Tcha | 15/06/2006 | Đôminicô Đinh Ngọc Thành |
| 23/06/1988 | Dinh Tat Thảng | 09/06/2010 | Giuse Khang Lien Kien |
| 22/06/1992 | Nguyen Thi Ai | 10/06/2010 | Maria Lê Thị Quý |
| 04/06/1994 | Bùi Thị Rang | 10/06/2010 | Hà Duy Tường |
| 26/06/2000 | Ngô Thị Yến | 25/06/2012 | Hien Vu |
| 29/06/2000 | Hoàng công Khâm | 18/06/2014 | NT Elizabeth Dương Thị Thuợc, MTG |
| 03/06/2001 | Phêrô Trương Uyên Triệu | 19/06/2014 | Phêrô Phan Danh Hòa |
| 04/06/2001 | Trần Văn Luân | 08/06/2015 | Matta Nguyễn Thị Hiền (Bà Lô) |
| 16/06/2001 | Jos Phạm Bá Thiện | 24/06/2015 | Gioan Baotixita Nguyễn Hữu Lộc |
| 28/06/2001 | Maria Bùi Thị Từ | 25/06/2015 | Alfonso Phạm Trung Sơn |
| 10/06/2003 | Antôn Ninh Ngọc Khánh Quỳnh | 06/06/2016 | Phaolô Nguyễn Đức Thanh |
| 27/06/2003 | Dominic Trần Đức Huy | 21/06/2017 | Phêrô Nguyễn Gia Đông |
| 30/06/2003 | Dominic John Tu Nguyen | | |
| 05/06/2004 | Đôminicô Ng. Văn Khánh | | |